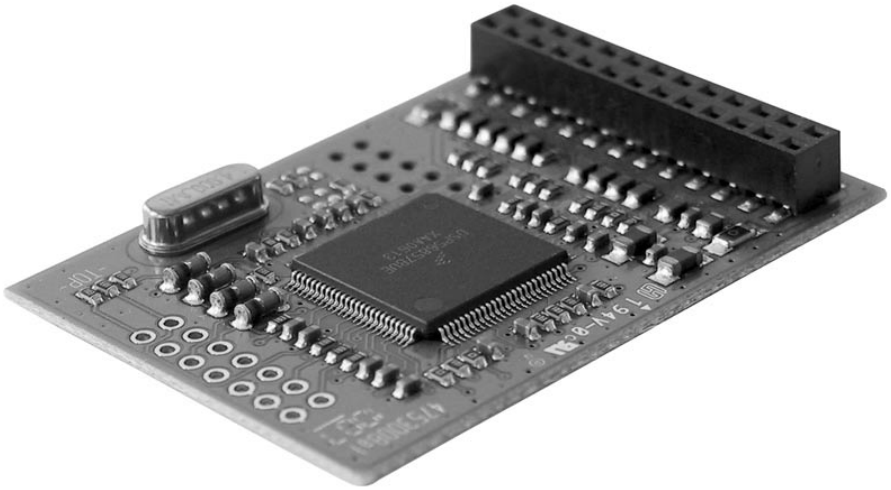
Manuel d'installation (F/B/CH)

Module VoIP **tiptel**
Mode client SIP avec 2 canaux
pour tiptel.com 410 à 820



Uniquement pour les installateurs spécialisés autorisés

tiptel

Table des matières

Table des matières **3**

Introduction **4**

Remarques **4**

Contenu de la livraison 5
Remarques concernant l'installation 5
Compatibilité avec l'environnement 5
Configuration système requise 5
Fonctionnalités principales 6

Première mise en service **7**

Montage du module VoIP 7
Outils nécessaires 7
Ordre de montage 7
Démontage du module VoIP 8
Outils nécessaires 8
Ordre de démontage 8

Configuration **9**

Menu Ports (externes) 9
Remarques concernant l'utilisation 9

Aide en cas de dysfonctionnements **10**

Description de dysfonctionnements possibles 10
Conseils relatifs aux messages d'erreur survenant durant la phase d'enregistrement 10
LED d'état 11

Annexe **12**

Service après-vente 12
Garantie 13

Index des mots-clés **14**

Introduction

Félicitations : vous venez d'acquérir le module VoIP. Il constitue une extension d'avenir pour votre central téléphonique.

Avec le module VoIP, vous pouvez vous connecter à un maximum de 10 fournisseurs SIP et téléphoner par Internet. Bien entendu, il est également possible de se connecter à un proxy SIP de votre réseau local (par exemple pour utiliser le central en tant que passerelle RNIS/analogique vers VoIP).

Remarques

Nous nous réservons le droit de modifier à tout moment et sans préavis le manuel et le matériel décrit. Cette version du manuel est également disponible en ligne au format PDF sur le site www.tiptel.org. La compilation des textes et figures de ce manuel a été réalisée avec le plus grand soin. Toutefois, des erreurs ne peuvent pas être entièrement exclues. La reproduction de données erronées et les problèmes qui en découlent n'engagent pas la responsabilité de l'éditeur.

© 2008 Tiptel.com GmbH Business Solutions, Ratingen. Tous droits réservés.

Contenu de la livraison

Avant le montage, veuillez vérifier que la livraison est bien complète. La livraison comprend:

- 1 module VoIP
- 1 manuel d'installation (le présent document)

Remarques concernant l'installation

- Les installations doivent être réalisées par des spécialistes. Seul un électricien spécialisé a le droit de réaliser les travaux d'installation au niveau du secteur 230 V. Il convient de respecter la norme VDE 0100.
- En cas de dysfonctionnements, il faut débrancher le câble secteur de la prise de courant, déconnecter le central du LAN et, le cas échéant, débrancher le câble de raccordement RNIS au niveau de la terminaison NTBA (Network Termination Basic Adaptor).

Compatibilité avec l'environnement

Dans le cas d'une utilisation conforme, aucun contact à des substances dangereuses pour la santé ne peut avoir lieu. Nos emballages ne contiennent aucune matière synthétique. Nous utilisons exclusivement du carton et du papier en matériau partiellement recyclé.

Configuration système requise

Configuration du central avec module VoIP :

- PC ou MAC avec connexion réseau Ethernet configurée
- Internet Explorer version 5.5 ou supérieure ou
  Mozilla Firefox version 1.0 ou supérieure ou
  Opera version 8.5 ou supérieure, ou autre navigateur Web compatible Javascript

Exploitation du module VoIP :

- tiptel.com 410/401, 810/801, 411/402 ou 811/802, à encastrer
- Connexion (LAN) réseau
- Accès Internet à large bande existant (ADSL par ex.)

Si vous passez des appels téléphoniques par Internet sans compression de la voix (selon la norme G.711), ces appels ont besoin d'une bande passante d'env. 80 kbit/s. Si vous souhaitez utiliser une connexion ADSL standard avec une vitesse de télé-chargement en débit montant de 128 kbit/s, cela peut entraîner des perturbations de la transmission de la voix en cas d'utilisation simultanée d'Internet (téléchargement de fichiers). Dans ce cas-là, assurez-vous que votre routeur traite en priorité les paquets de voix. Contactez pour cela le fabricant de votre routeur.

Pour des raisons techniques, la qualité vocale via Internet dépend de nombreux facteurs (bande passante, routeur, sollicitation du réseau). Par conséquent, Tiptel ne peut pas être tenue pour responsable des interruptions de conversation et des perturbations. Veuillez vous adresser à votre fournisseur de téléphonie sur Internet.

Fonctionnalités principales

Le module VoIP met à disposition un grand nombre de fonctionnalités qui peuvent être adaptées de manière individuelle à chaque application.

- Extension VoIP pour les centraux téléphoniques cités ci-dessus
- Téléphonie sur Internet gratuite avec utilisateurs d'un fournisseur IP internes au réseau
- Qualité vocale très bonne et claire
- Configuration simple en langue française
- Jusqu'à 10 accès (VoIP) utilisateurs (comptes SIP)
- Possibilités de régler jusqu'à 10 numéros d'appel par compte
- Préréglé pour les fournisseurs SIP courants, 20 fournisseurs SIP max. possibles (extension personnalisée possible)
- Possibilité de compression de la voix pour une réduction de la bande passante
- Possibilité de mener 2 conversations VoIP simultanées
- Tranfert de vos propres numéros de téléphone et désignations d'utilisateurs
- Possibilité de mise à jour, convient ainsi également aux exigences futures

Première mise en service

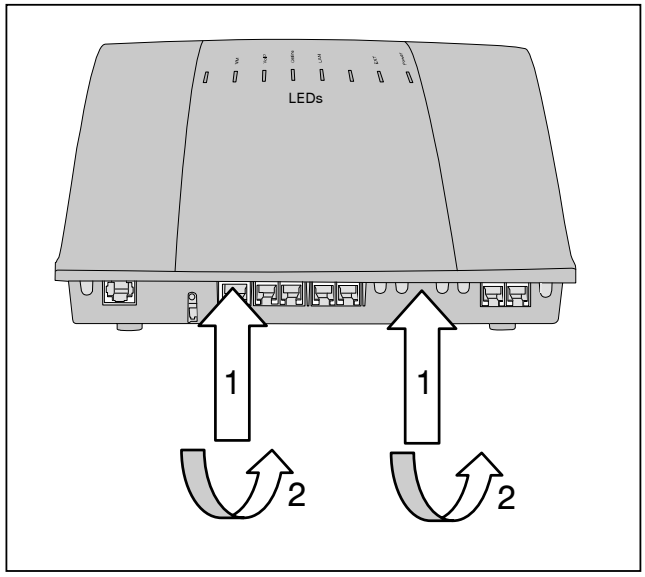
Montage du module VoIP

Outils nécessaires

- Tournevis plat, petit/moyen pour tiptel.com 410, 810, 411 et 811

Ordre de montage

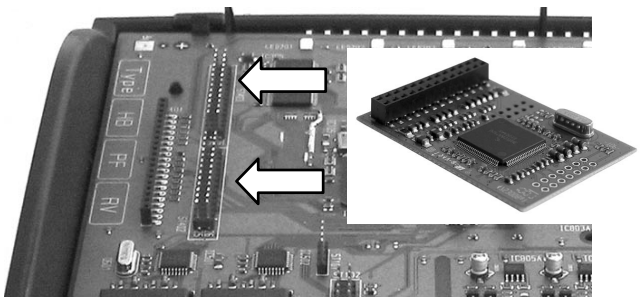
Pour monter le module VoIP, il convient de respecter l'ordre suivant :



- Éteindre le central (débrancher la fiche secteur)
- Ouvrir le boîtier :

  Insérez par le dessous, aux endroits (1) marqués à droite, dans les guides de la partie supérieure du boîtier, un tournevis plat (4 mm) ou similaire jusqu'en butée. Tirez vers vous le tournevis (2) : la fixation à enclenchement se détache. Rabattez le couvercle vers l'arrière.

- Montage du module VoIP
  - Localisez l'emplacement pour le montage.
  - Mettez en place le module VoIP comme sur l'illustration (composants sur le dessus).
  - Vous pouvez utiliser l'un des deux emplacements, l'autre emplacement sera pour le module VCM.
  - Fermez le boîtier.



- Reliez le central au secteur 230 V et au réseau local.

Démontage du module VoIP

Outils nécessaires

- Tournevis plat, petit/moyen pour tiptel.com 410, 810, 411 et 811

Ordre de démontage

Pour le démontage du module VoIP, procédez aux étapes de montage dans l'ordre inverse.

Remarque :	Lors du démontage du module VoIP, n'utilisez en aucun cas des outils pour détacher le module de l'emplacement. Cela risquerait d'endommager le circuit imprimé principal du central téléphonique. Retirez le module VoIP en le bougeant avec de légers mouvements de va-et-vient et en le tirant en même temps vers le haut.

Configuration

Menu Ports (externes)

La configuration du module VoIP s'effectue via le logiciel de configuration du central téléphonique. Un module VoIP présent est automatiquement détecté par le central téléphonique et les menus de configuration nécessaires sont activés.

Les options de menu du module VoIP s'affichent dans le menu Ports (externes) sous SIP(VoIP).

Remarque :	Une aide en ligne détaillée est intégrée à la configuration. Un clic sur le titre marqué en couleur ouvre une autre fenêtre contenant le texte de l'aide relative à ce sujet.

Pour des raisons écologiques, nous renonçons à la reproduction de l'aide en ligne. Si nécessaire, veuillez imprimer cette dernière.

Remarques concernant l'utilisation

Il est impossible d'activer une conférence à trois en cas d'utilisation des « lignes réseau » VoIP.

Aide en cas de dysfonctionnements

Description de dysfonctionnements possibles

Vous trouverez ci-après une série d'erreurs possibles et de solutions pour les corriger.

Le module VoIP n'est pas détecté

- Le module n'est pas enfiché correctement. Enfoncez le module complètement sur les contacts jusqu'à ce qu'il soit bien inséré.
- Vérifiez si le module VoIP est enfiché dans le bon sens. Retournez le module le cas échéant.
- Le module est défectueux. Veuillez vous adresser à votre fournisseur.

Conseils relatifs aux messages d'erreur survenant durant la phase d'enregistrement

Un échec de la procédure d'enregistrement auprès d'un fournisseur SIP peut avoir plusieurs raisons. Vous trouverez ici des conseils pour la recherche de défauts dans certaines situations.

Proxy introuvable

- Le module VoIP ou le routeur DSL n'est pas connecté à Internet.
- L'information de la passerelle standard manque ou est incorrecte.
- L'information du serveur de noms (DNS) manque ou est incorrecte.
- La notation pour le proxy du fournisseur est incorrecte.

Registrar introuvable

- Le module VoIP ou le routeur DSL n'est pas connecté à Internet.
- L'information pour la passerelle standard manque ou est incorrecte.
- L'information pour le serveur de noms (DNS) manque ou est incorrecte.
- La notation pour le registraire du fournisseur est incorrecte.

Erreur lors de la procédure d'enregistrement

- Le module VoIP ou le routeur DSL n'est pas connecté à Internet.
- L'information de la passerelle standard manque ou est incorrecte.
- L'information du serveur de noms (DNS) manque ou est incorrecte.

- La notation pour le registraire/proxy/serveur STUN est incorrecte.
- Si des adresses IP sont entrées pour le registraire/proxy/serveur STUN, il est possible qu'elles soient incorrectes. Le serveur n'est peut-être pas en service.

Enregistrement réussi, appareil pour les appels entrants éventuellement pas joignable

- Le serveur SIP du fournisseur ne répond pas aux signaux que l'on appelle « keep alive » dans le temps prévu.
- Le paramétrage du port SIP du module VoIP ne correspond pas au paramétrage NAT de votre routeur DSL.

LED d'état

Lorsque vous pensez que votre central présente un dysfonctionnement ou qu'une défaillance est survenue, les LED d'état se trouvant sur le central vous fournissent de premières indications sur la cause possible.

LED d'état

- Power :
  Clignote durant le démarrage.
  Allumée lorsque le central est prêt.
- EXT :
  Clignote lorsqu'au moins une ligne réseau a/b est occupée (uniquement avec un module réseau analogique installé).
  Allumée lorsqu'au moins un canal B ext. est occupé.
- So int :
  Allumée lorsqu'au moins un canal B est occupé.
- LAN :
  Allumée lorsqu'il y a une connexion LAN (câble LAN détecté).
- Online :
  Clignote lorsque tous les fournisseurs SIP sont actifs mais qu'au moins une connexion a échoué.
  Allumée lorsque tous les fournisseurs SIP sont actifs et que toutes les connexions ont réussi.
- VoIP :
  Allumée lorsqu'au moins une conversation SIP est active.

Annexe

Service après-vente

Vous avez acquis un produit high tech du Groupe Tiptel. La qualité est confirmée par notre certification selon DIN EN ISO 9001.

Si vous rencontrez des difficultés ou si vous avez des questions au sujet de l'utilisation de l'appareil, nous vous prions de contacter votre revendeur spécialisé. Celui-ci est votre partenaire de référence durant la période de garantie. La Société Tiptel assure un support technique à votre revendeur pour qu'il soit en mesure de vous conseiller de manière compétente.

Au cas où votre détaillant ne peut pas vous aider, vous pouvez consulter les pages internet sous la rubrique SUPPORT sous FAQ :

En France	En Belgique	En Suisse
www.tiptel.fr	www.tiptel.be	www.tiptel-online.ch
support@tiptel.fr	support@tiptel.be	service@tiptel-online.ch
09h00-12h30 – 13h30-17h30 (17h00 vendredi)	08h30-12h30, 13h30-17h (lun-vendredi)	08h - 17h (lun-vendredi)
Tél : 01.39.44.63.30	Tél : 0903/99 333*	Tél : 044/ 843 13 13
Fax : 01.30.57.00.29	Fax : 02 / 714 93 44	Fax : 044 / 884 01 84

*1,12 EURO la minute

Veuillez consulter votre opérateur télécom pour toute question relative au raccordement téléphonique.

Garantie

Votre partenaire pour les prestations découlant des obligations de garantie est le détaillant spécialisé`chez qui vous avez acheté l'appareil.

La Société Tiptel offre une garantie de 2 ans pièces et main d'œuvre à compter de la date de facturation par Tiptel du produit.

En cas de défaut de fabrication ou pièce manquante sur le produit, l'acheteur peut uniquement exiger le remplacement de la pièce défectueuse ou le remplace-ment du produit. Les appareils ou pièces échangées deviennent la propriété du revendeur ou installateur spécialisé. Si le remplacement de la pièce ou du produit n'est pas possible, l'acheteur pourra dans ce cas uniquement exiger une réduction du prix d'achat ou résilier son contrat.

L'acheteur doit directement avertir le distributeur spécialisé ou l'installateur de tout défaut constaté. La preuve du droit aux prestations de garantie doit être fournie par des documents d'achat usuels (quittance, facture).

Le droit aux prestations de garantie expire en cas d'intervention sur l'appareil effectuée par l'acheteur ou une tierce personne. La garantie ne couvre pas les dommages dus à une utilisation, opération de stockage non appropriées, ni les dommages occasionnés suite à des cas de force majeure ou autres influences extérieures. La garantie ne concerne pas les consommables (piles, batteries) ou les défauts qui n'ont qu'un effet négligeable sur la valeur ou la fonctionnalité. Les dégâts occasionnés pendant le transport du produit ne sont pas couverts par la garantie. Il appartient à l'acheteur de vérifier le colis à l'arrivée et d'exercer s'il y a lieu des recours contre le transporteur, même si l'expédition est faite en franco.

Information à propos de la procédure :

Les réparations éventuelles ne doivent être effectuées que par le service technique de Tiptel .Toute intervention effectuée par un personnel non qualifié rendra caduque la garantie. De même cette garantie expirera si l'identification du produit est rendue impossible par la détérioration ou disparition du numéro de série.

La garantie n'est pas transmissible et ne peut être assumée par un nouveau propriétaire. Par ailleurs, les conditions générales de Tiptel constituent une partie intégrante du contrat pour votre revendeur ou installateur. En cas de réclamation veuillez retourner l'appareil défecteux à ce dernier avec un descriptif de la panne ainsi qu'une preuve d'achat.

Index des mots-clés

C

Compatibilité avec l'environnement 5
Configuration système requise 5
Contenu de la livraison 5

D

Défaillance 11
LED d'état 11
Démontage 8
Dysfonctionnements 10

F

Fonctionnalités 6

G

Garantie 13

I

Introduction 4

M

Mise en service 7
Montage 7

O

Ordre de démontage 8
Ordre de montage 7
Outils nécessaires 7, 8

P

Paramètres 9
Phase d'enregistrement, erreurs 10

R

Remarques 4

S

Service après-vente 12

Tiptel.com GmbH Business Solutions
Halskestraße 1
D - 40880 Ratingen
Tel.: 0900 100 – 84 78 35* *(gebührenpflichtig)
Vanity Tel.: 0900 100 – TIPTEL*
Internet: www.tiptel.de
International:
Internet: www.tiptel.com

Tiptel GmbH
Tenschertstraße 5
A - 1230 Wien
Tel.: 01 - 616 78 71
Fax: 01 - 616 78 71 - 22
E-mail: office@tiptel.at
Internet: www.tiptel.at

Tiptel AG
Bahnstrasse 46
CH - 8105 Regensdorf
Tel.: 044 - 884 01 80
Fax: 044 - 843 13 23
E-mail: tiptel@tiptel-online.ch
Internet: www.tiptel-online.ch

Tiptel B.V.
Camerastraat 2
NL – 1322 BC Almere
Telefoon: 0900 – BELTIPTEL of
0900 – 2358478 (niet gratis)
Fax: 036 – 53 678 81
E-mail: info@tiptel.nl
Internet: www.tiptel.nl

Tiptel NV
Leuvensesteenweg 510 bus 4
B – 1930 Zaventem
Téléphone: 0903 99 333 (1,12 Euro / min.)
Fax: 02 714 93 34
E-mail: tech@tiptel.be
Internet: www.tiptel.be

Tiptel sarl
23, avenue René Duguay-Trouin
F – 78960 Voisins-Le-Bretonneux
Tél. : 01 / 39 44 63 30
Fax : 01 / 30 57 00 29
e-mail : support@tiptel.fr
Internet : www.tiptel.fr

CE

(F/B/CH) 02/2008
EDV 4931667